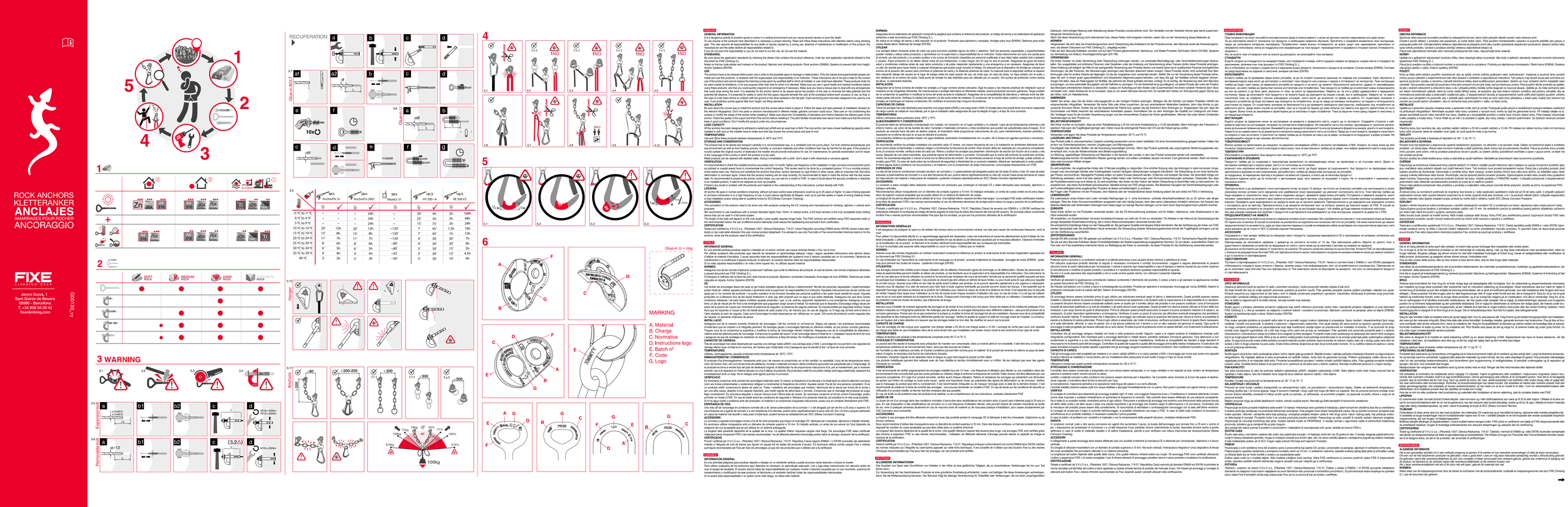
ROCK ANCHORS
KLETTERANKER
ANCLAJES
AMARRADES POUR ROCHER
ANCORAGGIO

FIXE
CLIMBING GEAR

Jerónimo Quesada, 1
Sant Quirze de Besora
08551 - Barcelona
T. +34 938 55 00 42
fixeclimbing.com



ENGLISH

GENERAL INFORMATION

It is a dangerous activity to practice sports or work in a vertical environment and can cause several injuries or even the death.

You are aware of the risks here described it is necessary a proper learning. Read all the information and instructions carefully before using climbing gear. The user assume all responsibilities for any death or injuries caused by a wrong use, absence of maintenance or modification of this product; the manufacturer cannot be held responsible for the safety and performance of this product.

Do not use this product if the responsibility or you do not want to run this risk, do not use this material.

STANDARDS

Be sure about the application standards by checking the sticker that contains the product reference, code bar and application standards sticked to this document by FIXE Climbing S.L.

Check that the product is genuine and marked on the product. Aluminum and climbing products: Rock anchors (EN959); Systems to prevent falls from height: Anchor Systems (EN795).

USE

The anchors have to be checked before each use in order to find possible signs of damage or deterioration. Only the trained and experimented people can install and use this products, or students with the supervision and responsibility of an instructor. These instructions are to be just a help for the correct installation and application of the product, the manufacturer cannot be held responsible for any damage or injuries caused by a wrong installation. Do not use the product for purposes not used outside the climbing sport, or for any purpose other than that for which it is intended. Make sure you are in good health and medical conditions before using these products, and that you could quickly respond to an emergency if necessary. Make sure you have a rescue plan to deal with any emergencies that could arise during the climbing session and know exactly what to do. It is essential for the rescuer to be in place above the person that is climbing, to avoid potential fall distance. It is essential for safety to verify the free space required beneath the user at the workplace before each occasion of use, so that, in the event of a fall, the user does not collide with the ground or other obstacles. Avoid the fall path. Control the fall path. Control the rope and belay device at all times in use. It are prohibited any sports aggressive or improper, not fitting with the climbing sport.

INSTALLATION

Be sure about the correct way to install the anchors and the correct place where to place it. Follow the steps and best practices of installation showed on the relevant infographics. Don't mix parts or anchors manufactured in different metals; galvanic corrosion could occur. Take care on not contaminating the surfaces with oil, grease, dirt or any other material. Use only FIXE Climbing Gear glues and follow the instructions provided by the glue manufacturer. Use only Glue-in anchors when possible. Check the quality of the glue and the expiry date before installing it. Drill the hole with the correct diameter and clean dust and make sure that the anchors keep in good conditions. Don't modify the product under any circumstances.

LOAD CAPACITY

All the anchors have been designed to withstand a radial load ≥8kN and an axial load ≥14kN. The rock anchor can have a lower loadbearing capacity when installed in a weak rock, be the installer have to take care in that case. Check the rock before drilling.

TEMPERATURES

Use and Store these products between temperatures of -30ºC and 70ºC.

ENVIRONMENTAL CONDITIONS

The product has to be stored and transport in suitable installation (not precision cases, 13 meses), one dry place, in a ventilated and not sunny place. Far from extreme temperatures and sea environment as well as from heating sources, humidity or corrosive materials and other conditions that may be harmful for the gear. If the product is in good condition the original packaging will maintain the needed conditions. Check the product before each use. Retire and substitute the products when appear any damage or doubts on the product and its properties. In the Language of the country in which the product is to be used.

MAINTENANCE AND CARE

Keep the product in good condition. Check the product before and immediately with a cloth. Don't clean it with chemical or corrosive products.

INSPECTION

It's recommended to check the installed anchors accurately over 12 month; higher use frequency or the installation in high corrosive environments (such as podium) or coastal areas have to incrementate the control. This review must be done by a competent person. If it is a moutain product, check before each use. Remove and substitute the anchors that show: section decrease by rope friction or other cause, after an important fall, that show any damage or deformation, that show any crack, that show any loose part, that show any corrosion, that show any loose part or that show any other fault that affect the safety. It's recommended to photograph the anchor control sheet. Keep the data sheets of the installation, publication, inspection reports and the product sheet. In case of doubt about the security conditions or effectivity of an installed product, it need to be replaced as soon as possible.

If there's any doubt or problem with the product or with the control or the understanding of this instructions, contact directly with FIXE.

LIFESPAN

Expect life span in normal conditions (meaning: without corrosion and/or wear enhances) could be up to 25 years or higher. In case of being exposed to corrosive environments or high use frequency, the life span will be reduced. Check the product and your or an external inspection. Retire and substitute the product if there are any doubts or bad installation praxis, being able to suddenly broke by SCC(Stress Corrosion Crackin).

ACCESSORIES

The connection to this anchors need to be done only with products containing the CE marking and manufactured for climbing, aplinism or vertical work purposes.

We recommend to installed in a proper way the Glue-in anchors with a full contact between the anchor and the rock, using a suitable glue and a suitable device that can be used in a fall arrest system.

The length of the bolt is related with the rock quality. Lower quality requires longer bolts. The FIXE anchors are certified using FIXE expansion bolts or the recommended inserts. The use of different anchor elements could reduce the loadbearing and exclude it from certification.

CERTIFICATION

Tested and certificated by VVUÚ a.s., (Pharlatská 1337, Ostrava-Radvanice, 716 07, República Checa) according to UIAA and EN959 (climb) (check rock standards on bar code label sticked this user manual product datasheet). It is advised to use only Fixe bolts or Fixe recommended chemical resins to fix the anchors, since are the product certified with them.

SPANISH

INFORMACIÓN GENERAL

Es una actividad peligrosa practicar esports o trabajar en un entorno vertical y por causar diversos heridas o hts i ins la muerte.

Por utilizar productos deportivos o industriales es necesario un aprendizaje adecuado. Para ello es necesario leer atentamente instrucciones antes atenció alarea d'utilitzar el material d'escalada. L'usuari assumeix totes les responsabilitats per qualsevol mort i lesions causades per un ús incorrecte, l'absència de manteniment o modificació del producte; el fabricant no pot ser responsable de la seguretat i rendiment d'aquest producte.

No utilitzi aquest producte si no vol assumir aquest risc, no utilitzi aquest material.

NORMES:

Assegurese-vos de les normes d'aplicació comprovant l'adhesiu que sortirà la referència del producte, el codi de barres i les normes d'aplicació adhesides a aquest document per FIXE Climbing S.L.

Comprovi que el producte està marcat al producte: Alpinisme i productes d'escalada: Ancoratges de roca (EN959); Sistemes per evitar caigudes en alt: Sistemes d'ancoratge (EN795).

US

Cal revisar els ancoratges abans de cada ús per trobar possibles signes de dany o deterioment. Només les persones capacitades i experimentades poden instal·lar i utilitzar aquests productes o aprendents amb la supervisió i responsabilitat de un instructor. Estas instruccions son solo una ayuda para el correcto uso del producto y no pueden sustituir a los cursos de formación impartidos por personal cualificado ni que deba haber acceso todo instructor o usuario. Estos productos no se deben utilizar fuera de sus limitaciones, ni para ningún otro fin que no sea el previsto. Asegúrese de gozar de buena salud y condiciones físicas adecuadas para practicar escalada y que es capaz de reaccionar rápidamente en caso de emergencia. Asegúrese de tener un plan de rescate para hacer frente a cualquier emergencia que pueda surgir durante el trabajo. Es esencial que el dispositivo de anclaje se coloque por encima de la posición de usuario para minimizar el potencial de caída y la distancia potencial de caída. Es esencial para la seguridad verificar el espacio libre requerido bajo el usuario en el lugar de trabajo, antes de cada ocasión de uso, de modo que, en caso de caída, no haya colisión con el suelo o con obstáculos en el camino de caída. Cada punto de anclaje ha sido diseñado para ser utilizado por un usuario. Son puntos de protección contra caídas de una persona.

INSTALACIÓN

Asegurese de la forma correcta de instalar los anclajes y el lugar correcto donde colocarlos. Siga los pasos y las mejores prácticas de instalación que se muestran en los gráficos relevantes. No mezcle piezas o anclajes fabricados en diferentes metales; se puede producir corrosión galvánica. Tenga cuidado no contaminar la superficie o modificar la forma del ancla durante la instalación. Asegúrese de la compatibilidad de diámetros y mínimas entre las distancias. Utilice únicamente pegamento de FIXE Climbing Gear y siga las instrucciones del fabricante del pegamento. Utilice únicamente anclajes Glue-in cuando sea posible. Compruebe la fecha de caducidad y la calidad del pegamento antes de instalarlo. Perforar el agujero con el diámetro correcto y limpiar el polvo. No modifique el producto en ningún caso.

CAPACIDAD DE CARGA

Todos los anclajes han sido diseñados para soportar una carga radial ≥8kN y una carga axial ≥14kN. El anclaje de roca puede tener una menor capacidad de carga cuando se instala en roca blanda, por lo que el instalador debe asegurarse de que ha elegido el lugar y el tipo de roca correcto.

TEMPERATURAS

Utilice y almacene estos productos entre -30ºC y 70ºC.

ALMACENAMIENTO Y CONSERVACIÓN

Los productos deben estar en un lugar seguro, protegido con cuidado, sin corrosión, en un lugar ventilado y no soleado. Lejos de las temperaturas extremas y del entorno marino, así como de las fuentes de calor, humedad o materiales corrosivos y otras condiciones que puedan ser perjudiciales para el equipo. Si el producto está en buen estado, el embalaje original mantendrá las condiciones necesarias. Compruebe el producto antes de cada uso. Retire y sustituya los productos que muestren cualquier daño o dudas sobre el producto y sus propiedades. Los productos medidos se pueden limpiar con agua dedicada, secándolos inmediatamente con un paño. No lo limpie con agentes químicos o corrosivos.

INSPECCIÓN

Es recomendado revisar los ancoratges cada 12 mesos; una frequència de ús major o la instal·lació en ambiens abrasius com ambients marins (zones costaneres o costeres) obligue a incrementar la frequència de control. Esta revisión debe ser realizada por una persona competente. Si es un producto de montaña, verifique antes de cada uso. Retire y sustituya los anclajes que presenten disminución de sección por fricción de la cuerda o otra causa, después de una caída importante, que presente signos de deformación o corrosión. Compruebe que la marca de producto se puede leer correctamente. Si algún producto no cumple con los requisitos de seguridad o efectividad del producto, debe ser reemplazado lo antes posible. Si tiene alguna duda o problema con los productos y el material o con la comprensión de estas instrucciones, comuníquese directamente con FIXE.

ESPERANZA DE VIDA

La vida útil del anclaje en condiciones normales (no deci, sin corrosión y / o potenciadores del desgaste) puede ser de hasta 25 años o más. En caso de estar expuesto a ambientes corrosivos o de uso frecuente, la vida útil se reducirá. Compruebe el producto y / o una inspección externa. Retire y sustituya el producto si hay dudas o mala praxis de instalación, pudiendo romperse repentinamente por SCC (Stress Corrosion Cracking).

ACCESORIOS

La conexión a estos anclajes debe realizarse únicamente con productos que contengan el marcado CE y están fabricados para escalada, alpinismo o trabajos verticales.

Recomendamos utilizar mosquetones con un diámetro de contacto superior a 10 mm. En trabajos verticales, sin anclajes cuerpo a cuerpo, es decir, cuando el cuerpo entra en el cinturón de seguridad, es recomendable que el mosquetón tenga un diámetro de contacto de 20 mm.

La longitud de los pernos dependerá de la calidad de la roca. Una calidad inferior requiere tornillos más largos. Los anclajes FIXE están certificados mediante pernos FIXE o los insertos recomendados. El uso de diferentes elementos de anclaje reduce la carga y anula la certificación. Los anclajes Glue-in (adhesivos) deben ser instalados con productos de FIXE Climbing S.L.

CERTIFICACIÓN

Probado y certificado por VVUÚ a.s., (Pharlatská 1337, Ostrava-Radvanice, 716 07, República Checa) de acuerdo con EN959 y / o EN795 (verifique los estándares de roca en la etiqueta de código de barras adjunta a este manual del producto). Se recomienda utilizar únicamente pernos de anclaje FIXE o recomendados por FIXE. Si se utilizan otros elementos de anclaje, la certificación ya no es válida.

UTILIZACIÓN

Los anclajes deben revisarse antes de cada uso para encontrar posibles signos de daño o deterioro. Solo las personas capacitadas y experimentadas pueden instalar y utilizar estos productos, o aprendices con la supervisión y responsabilidad de un instructor. Estas instrucciones son solo una ayuda para el correcto uso del producto y no pueden sustituir a los cursos de formación impartidos por personal cualificado ni que deba haber acceso todo instructor o usuario. Estos productos no se deben utilizar fuera de sus limitaciones, ni para ningún otro fin que no sea el previsto. Asegúrese de gozar de buena salud y condiciones físicas adecuadas para practicar escalada y que es capaz de reaccionar rápidamente en caso de emergencia. Asegúrese de tener un plan de rescate para hacer frente a cualquier emergencia que pueda surgir durante el trabajo. Es esencial que el dispositivo de anclaje se coloque por encima de la posición de usuario para minimizar el potencial de caída y la distancia potencial de caída. Es esencial para la seguridad verificar el espacio libre requerido bajo el usuario en el lugar de trabajo, antes de cada ocasión de uso, de modo que, en caso de caída, no haya colisión con el suelo o con obstáculos en el camino de caída. Cada punto de anclaje ha sido diseñado para ser utilizado por un usuario. Son puntos de protección contra caídas de una persona.

INSTALACIÓN

Asegúrese de la forma correcta de instalar los anclajes y el lugar correcto donde colocarlos. Siga los pasos y las mejores prácticas de instalación que se muestran en los gráficos relevantes. No mezcle piezas o anclajes fabricados en diferentes metales; se puede producir corrosión galvánica. Tenga cuidado no contaminar la superficie o modificar la forma del ancla durante la instalación. Asegúrese de la compatibilidad de diámetros y mínimas entre las distancias. Utilice únicamente pegamento de FIXE Climbing Gear y siga las instrucciones del fabricante del pegamento. Utilice únicamente anclajes Glue-in cuando sea posible. Compruebe la fecha de caducidad y la calidad del pegamento antes de instalarlo. Perforar el agujero con el diámetro correcto y limpiar el polvo. No modifique el producto en ningún caso.

CAPACIDAD DE CARGA

Todos los anclajes han sido diseñados para soportar una carga radial ≥8kN y una carga axial ≥14kN. El anclaje de roca puede tener una menor capacidad de carga cuando se instala en roca blanda, por lo que el instalador debe asegurarse de que ha elegido el lugar y el tipo de roca correcto.

TEMPERATURAS

Utilice y almacene estos productos entre -30ºC y 70ºC.

ALMACENAMIENTO Y CONSERVACIÓN

Los productos deben estar en un lugar seguro, protegido con cuidado, sin corrosión, en un lugar ventilado y no soleado. Lejos de las temperaturas extremas y del entorno marino, así como de las fuentes de calor, humedad o materiales corrosivos y otras condiciones que puedan ser perjudiciales para el equipo. Si el producto está en buen estado, el embalaje original mantendrá las condiciones necesarias. Compruebe el producto antes de cada uso. Retire y sustituya los productos que muestren cualquier daño o dudas sobre el producto y sus propiedades. Los productos medidos se pueden limpiar con agua dedicada, secándolos inmediatamente con un paño. No lo limpie con agentes químicos o corrosivos.

INSPECCIÓN

Es recomendado revisar los ancoratges cada 12 mesos; una frequència de ús major o la instal·lació en ambiens abrasius com ambients marins (zones costaneres o costeres) obligue a incrementar la frequència de control. Esta revisión debe ser realizada por una persona competente. Si es un producto de montaña, verifique antes de cada uso. Retire y sustituya los anclajes que presenten disminución de sección por fricción de la cuerda o otra causa, después de una caída importante, que presente signos de deformación o corrosión. Compruebe que la marca de producto se puede leer correctamente. Si algún producto no cumple con los requisitos de seguridad o efectividad del producto, debe ser reemplazado lo antes posible. Si tiene alguna duda o problema con los productos y el material o con la comprensión de estas instrucciones, comuníquese directamente con FIXE.

ESPERANZA DE VIDA

La vida útil del anclaje en condiciones normales (no deci, sin corrosión y / o potenciadores del desgaste) puede ser de hasta 25 años o más. En caso de estar expuesto a ambientes corrosivos o de uso frecuente, la vida útil se reducirá. Compruebe el producto y / o una inspección externa. Retire y sustituya el producto si hay dudas o mala praxis de instalación, pudiendo romperse repentinamente por SCC (Stress Corrosion Cracking).

ACCESORIOS

La conexión a estos anclajes debe realizarse únicamente con productos que contengan el marcado CE y están fabricados para escalada, alpinismo o trabajos verticales.

Recomendamos utilizar mosquetones con un diámetro de contacto superior a 10 mm. En trabajos verticales, sin anclajes cuerpo a cuerpo, es decir, cuando el cuerpo entra en el cinturón de seguridad, es recomendable que el mosquetón tenga un diámetro de contacto de 20 mm.

La longitud de los pernos dependerá de la calidad de la roca. Una calidad inferior requiere tornillos más largos. Los anclajes FIXE están certificados mediante pernos FIXE o los insertos recomendados. El uso de diferentes elementos de anclaje reduce la carga y anula la certificación. Los anclajes Glue-in (adhesivos) deben ser instalados con productos de FIXE Climbing S.L.

CERTIFICACIÓN

Probado y certificado por VVUÚ a.s., (Pharlatská 1337, Ostrava-Radvanice, 716 07, República Checa) de acuerdo con EN959 y / o EN795 (verifique los estándares de roca en la etiqueta de código de barras adjunta a este manual del producto). Se recomienda utilizar únicamente pernos de anclaje FIXE o recomendados por FIXE. Si se utilizan otros elementos de anclaje, la certificación ya no es válida.

UTILIZACIÓN

Los anclajes deben revisarse antes de cada uso para encontrar posibles signos de daño o deterioro. Solo las personas capacitadas y experimentadas pueden instalar y utilizar estos productos, o aprendices con la supervisión y responsabilidad de un instructor. Estas instrucciones son solo una ayuda para el correcto uso del producto y no pueden sustituir a los cursos de formación impartidos por personal cualificado ni que deba haber acceso todo instructor o usuario. Estos productos no se deben utilizar fuera de sus limitaciones, ni para ningún otro fin que no sea el previsto. Asegúrese de gozar de buena salud y condiciones físicas adecuadas para practicar escalada y que es capaz de reaccionar rápidamente en caso de emergencia. Asegúrese de tener un plan de rescate para hacer frente a cualquier emergencia que pueda surgir durante el trabajo. Es esencial que el dispositivo de anclaje se coloque por encima de la posición de usuario para minimizar el potencial de caída y la distancia potencial de caída. Es esencial para la seguridad verificar el espacio libre requerido bajo el usuario en el lugar de trabajo, antes de cada ocasión de uso, de modo que, en caso de caída, no haya colisión con el suelo o con obstáculos en el camino de caída. Cada punto de anclaje ha sido diseñado para ser utilizado por un usuario. Son puntos de protección contra caídas de una persona.

INSTALACIÓN

Asegúrese de la forma correcta de instalar los anclajes y el lugar correcto donde colocarlos. Siga los pasos y las mejores prácticas de instalación que se muestran en los gráficos relevantes. No mezcle piezas o anclajes fabricados en diferentes metales; se puede producir corrosión galvánica. Tenga cuidado no contaminar la superficie o modificar la forma del ancla durante la instalación. Asegúrese de la compatibilidad de diámetros y mínimas entre las distancias. Utilice únicamente pegamento de FIXE Climbing Gear y siga las instrucciones del fabricante del pegamento. Utilice únicamente anclajes Glue-in cuando sea posible. Compruebe la fecha de caducidad y la calidad del pegamento antes de instalarlo. Perforar el agujero con el diámetro correcto y limpiar el polvo. No modifique el producto en ningún caso.

CAPACIDAD DE CARGA

Todos los anclajes han sido diseñados para soportar una carga radial ≥8kN y una carga axial ≥14kN. El anclaje de roca puede tener una menor capacidad de carga cuando se instala en roca blanda, por lo que el instalador debe asegurarse de que ha elegido el lugar y el tipo de roca correcto.

TEMPERATURAS

Utilice y almacene estos productos entre -30ºC y 70ºC.

ALMACENAMIENTO Y CONSERVACIÓN

Los productos deben estar en un lugar seguro, protegido con cuidado, sin corrosión, en un lugar ventilado y no soleado. Lejos de las temperaturas extremas y del entorno marino, así como de las fuentes de calor, humedad o materiales corrosivos y otras condiciones que puedan ser perjudiciales para el equipo. Si el producto está en buen estado, el embalaje original mantendrá las condiciones necesarias. Compruebe el producto antes de cada uso. Retire y sustituya los productos que muestren cualquier daño o dudas sobre el producto y sus propiedades. Los productos medidos se pueden limpiar con agua dedicada, secándolos inmediatamente con un paño. No lo limpie con agentes químicos o corrosivos.

INSPECCIÓN

Es recomendado revisar los ancoratges cada 12 mesos; una frequència de ús major o la instal·lació en ambiens abrasius com ambients marins (zones costaneres o costeres) obligue a incrementar la frequència de control. Esta revisión debe ser realizada por una persona competente. Si es un producto de montaña, verifique antes de cada uso. Retire y sustituya los anclajes que presenten disminución de sección por fricción de la cuerda o otra causa, después de una caída importante, que presente signos de deformación o corrosión. Compruebe que la marca de producto se puede leer correctamente. Si algún producto no cumple con los requisitos de seguridad o efectividad del producto, debe ser reemplazado lo antes posible. Si tiene alguna duda o problema con los productos y el material o con la comprensión de estas instrucciones, comuníquese directamente con FIXE.

ESPERANZA DE VIDA

La vida útil del anclaje en condiciones normales (no deci, sin corrosión y / o potenciadores del desgaste) puede ser de hasta 25 años o más. En caso de estar expuesto a ambientes corrosivos o de uso frecuente, la vida útil se reducirá. Compruebe el producto y / o una inspección externa. Retire y sustituya el producto si hay dudas o mala praxis de instalación, pudiendo romperse repentinamente por SCC (Stress Corrosion Cracking).

ACCESORIOS

La conexión a estos anclajes debe realizarse únicamente con productos que contengan el marcado CE y están fabricados para escalada, alpinismo o trabajos verticales.

Recomendamos utilizar mosquetones con un diámetro de contacto superior a 10 mm. En trabajos verticales, sin anclajes cuerpo a cuerpo, es decir, cuando el cuerpo entra en el cinturón de seguridad, es recomendable que el mosquetón tenga un diámetro de contacto de 20 mm.

La longitud de los pernos dependerá de la calidad de la roca. Una calidad inferior requiere tornillos más largos. Los anclajes FIXE están certificados mediante pernos FIXE o los insertos recomendados. El uso de diferentes elementos de anclaje reduce la carga y anula la certificación. Los anclajes Glue-in (adhesivos) deben ser instalados con productos de FIXE Climbing S.L.

CERTIFICACIÓN

Probado y certificado por VVUÚ a.s., (Pharlatská 1337, Ostrava-Radvanice, 716 07, República Checa) de acuerdo con EN959 y / o EN795 (verifique los estándares de roca en la etiqueta de código de barras adjunta a este manual del producto). Se recomienda utilizar únicamente pernos de anclaje FIXE o recomendados por FIXE. Si se utilizan otros elementos de anclaje, la certificación ya no es válida.

FRENCH

INFORMATION GÉNÉRALE

Il s'agit d'une activité dangereuse pour effectuer des sports ou travailler en environnement vertical et peut causer des blessures graves ou mortelles.

Vous avez pris connaissance des risques décrits ci-dessus et vous avez reçu une formation appropriée. Lisez attentivement toutes les informations et instructions avant de commencer à utiliser ce produit. L'utilisateur assume toutes les responsabilités en cas de décès ou de blessures causées par la mauvaise utilisation, l'absence d'entretien ou la modification de ce produit ; le fabricant ne peut être tenu responsable de la sécurité et des performances de ce produit.

Ne utilisez pas ce produit si vous ne voulez pas courir ce risque, ne utilisez pas ce matériel.

NORMES

Vérifiez que le produit est conforme aux normes d'application en vigueur en vérifiant l'étiquette sur le produit, le code-barres et les normes d'application apposées sur ce document par FIXE Climbing S.L.

Vérifiez que le produit est marqué : Alpinisme et produits d'escalade : Ancrages de roche (EN959) ; Systèmes pour éviter la chute de hauteur : systèmes d'ancrage (EN795).

UTILISATION

Les ancrages doivent être vérifiés avant chaque utilisation afin de détecter d'éventuels signes de dommage ou de détérioration. Seules les personnes formées et expérimentées peuvent installer et utiliser ces produits, ou les étudiants sous la supervision et la responsabilité d'un instructeur. Ces instructions ne sont qu'une aide pour l'utilisation correcte du produit et ne peuvent remplacer les cours de formation dispensés par un personnel qualifié ni que doit avoir accès tout instructeur ou utilisateur. Ces produits ne doivent pas être utilisés en dehors des limites de leurs limites, ou pour toute autre fin que celle prévue. Assurez-vous d'être en bonne santé et que vous êtes capable de réagir rapidement en cas d'urgence. Assurez-vous d'avoir un plan de sauvetage pour faire face à toute urgence qui pourrait survenir pendant la séance d'escalade et que vous savez exactement ce que vous devez faire. Il est essentiel que le sauveteur se place au-dessus de la personne qui grimpe, afin de minimiser le risque de chute. Il est essentiel pour la sécurité de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur sur le lieu de travail avant chaque occasion d'utilisation afin que, en cas de chute, il n'y ait pas de collision avec le sol ou tout autre obstacle. Évitez la trajectoire de chute. Contrôlez la trajectoire de chute. Contrôlez la corde et le dispositif d'assurage à tout moment. Les sports ou activités agressifs ou inappropriés, non adaptés à l'escalade, sont interdits.

INSTALLATION

Assurez-vous de la bonne manière de installer les ancrages et de choisir le bon endroit pour les placer. Suivez les étapes et les meilleures pratiques d'installation indiquées sur l'infographie pertinente. Ne mélangez pas les pièces ou ancrages fabriqués dans différents métaux : cela pourrait produire de la corrosion galvanique. Veillez à ne pas contaminer les surfaces ou modifier la forme de l'ancrage pendant l'installation. Assurez-vous de la compatibilité des diamètres et des minimums entre les différentes parties de l'ancrage. Vérifiez la qualité du support et celle de l'ancrage avant de l'installer. La construction et l'installation de l'ancrage doivent être conformes à la norme EN959 ou EN795 (vérifiez les normes de roche sur le code-barres).

Tous les ancrages ont été conçus pour supporter une charge radiale ≥ 25 kN et une charge axiale ≥ 15 kN. L'ancrage de roche peut avoir une capacité de charge inférieure lorsqu'il est installé dans une roche tendre, par conséquent, l'installateur doit tenir compte de cela. Vérifiez la roche avant de percer.

TEMPÉRATURES

Utilisez et stockez les produits à des températures comprises entre 30 °C et 70 °C.

CONDITIONS ENVIRONNEMENTALES

Le produit doit être stocké et transporté dans un matériel approprié (non de précision, 13 mois), dans un endroit sec et non ensoleillé. Il doit être loin à l'abri des températures extrêmes et de l'environnement marin, ainsi que des sources de chaleur, de l'humidité ou des matériaux corrosifs, et d'autres conditions pouvant être nuisibles pour le matériel. Si le produit est revendu, en bonne état, le produit doit conserver les conditions nécessaires. Vérifiez le produit avant chaque utilisation.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Les produits mesurés peuvent être nettoyés avec de l'eau dédiée et séchés immédiatement avec un chiffon. Ne les nettoyez pas avec des agents chimiques ou corrosifs.

VÉRIFICATION

Il est recommandé de vérifier régulièrement les ancrages installés tous les 12 mois ; une fréquence d'utilisation plus élevée ou une installation dans des environnements très abrasifs (comme des zones côtières ou côtières) nécessite un renforcement de la fréquence de contrôle. Cette révision doit être réalisée par une personne compétente. S'il s'agit d'un produit alpinistes, vérifiez avant chaque utilisation. Retirez et remplacez les ancrages qui présentent une diminution de section par frottement de la corde ou d'une autre cause, après une chute importante, qui présentent des signes de déformation ou de corrosion, qui présentent des signes de dommages, qui présentent des fissures, qui présentent des pièces lâches ou qui présentent une corrosion. Il est recommandé d'effectuer ou de marquer l'ancrage avec la date de la dernière révision. Il est nécessaire de conserver les données de l'installation, les rapports de publication, de contrôle et de la fiche produit. En cas de doute sur les conditions de sécurité ou de l'efficacité d'un produit installé, il doit être remplacé dès que possible.

En cas de doute ou de problème avec les produits et le matériel, ou de compréhension de ces instructions, contactez directement FIXE.

DURÉE DE VIE

La durée de vie du produit dans des conditions normales (sans corrosion ni facteurs aggravants) peut atteindre 25 ans ou plus. En cas d'exposition à des environnements corrosifs ou d'utilisation fréquente, la durée de vie sera réduite. Vérifiez le produit et/ou une inspection externe. Retirez et remplacez le produit en cas de doutes ou de mauvaises pratiques d'installation, pouvant se rompre soudainement par SCC (Stress Corrosion Cracking).

ACCESSOIRES

Les ancrages doivent être utilisés uniquement avec des produits portant le marquage CE et fabriqués à des fins d'escalade, d'alpinisme ou de travaux verticaux.

Nous recommandons d'utiliser des mousquetons avec un diamètre de contact supérieur à 10 mm. Dans des travaux verticaux, un harnais complet est le seul dispositif de maintien du corps accepté par rapport au système de sécurité du harnais, ce qui nécessite un diamètre de contact de 20 mm.

La longueur des boulons dépend de la qualité de la roche. Une qualité inférieure nécessite des boulons plus longs. Les ancrages FIXE sont certifiés utilisant des boulons à expansion FIXE ou le verre consigné. Tout élément d'ancrage différent réduit la charge et invalide la certification.

CERTIFICATION

Testé et certifié par VVUÚ a.s., (Pharlatská 1337, Ostrava-Radvanice, 716 07, République tchèque) conformément à la norme EN959 ou EN795 (vérifiez les normes de roche sur l'étiquette du code-barres apposée sur ce manuel du produit). Il est conseillé de n'utiliser que des boulons Fixe ou des résines chimiques recommandées par Fixe pour fixer les ancrages, car ces produits sont certifiés.

ITALIAN

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Es handelt sich um eine gefährliche Sportart oder Tätigkeit in einer vertikalen Umgebung und kann zu Verletzungen führen oder sogar zum Tod führen.

Sie sind sich der hier beschriebenen Probleme bewusst und haben eine ordnungsgemäße Schulung erhalten. Lesen und beachten Sie diese Anweisungen aufmerksam, bevor Sie die Kletterausrüstung benutzen. Der Benutzer trägt die alleinige Verantwortung für Tod oder Verletzungen, die durch unsachgemäßen Gebrauch, nicht erfolgte Wartung oder Abänderung dieses Produkts zurückzuführen sind. Der Hersteller und der Verkäufer können jede damit zusammenhängende Verantwortung ablehnen.

Wenn Sie diese Risiken nicht übernehmen bzw. dieses Risiko nicht eingehen möchten, sehen Sie von der Verwendung dieses Materials ab.

NORMEN

Vergewissern Sie sich über die Anwendungsnormen durch Überprüfung des Aufklebers mit der Produktnummer, dem Barcode sowie die Anwendungsnormen, die dieser Bedienungsanleitung von FIXE Climbing S.L. beigefügt sind.

Fahr auf dem Barcode-Aufkleber nachweisen und auf dem Produkt gekennzeichnet: Alpinismus- und Kletter-Produkte: Bohrhaken (EN 959); Systeme zur Vermeidung von Abstürzen: Anschlagpunktsysteme (EN 795).

VERWENDUNG

Die Anker müssen vor jeder Verwendung einer Überprüfung unterzogen werden, um eventuelle Beschädigungen oder Verschlechterungen festzustellen. Nur geschulte und erfahrene Personen oder Auszubildende unter der Aufsicht und Verantwortung eines Ausbilders dürfen diese Produkte installieren und verwenden. Diese Anleitung soll lediglich als Hilfe für die sachgerechte Verwendung des Produkts dienen und kann keine durch qualifizierte Personal durchgeführten Schulungen, die alle Personen, die Verankerungen anbringen oder Benutzer absolvieren müssen. Diese Produkte dürfen nicht außerhalb ihrer Beschränkungen oder für einen anderen Zweck als den vorgesehenen verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass Sie gesundheitlich und körperlich dazu in der Lage sind, Klettern zu betreiben und dass Sie sich im Notfall schnell reagieren können. Sie müssen einen Rettungsplan haben, um mit Notfällen während der Kletteraktivität umzugehen und wissen genau, was zu tun ist. Es ist wichtig, dass der Retter sich über der Person befindet, die klettert, um das potenzielle Sturzrisiko zu minimieren. Es ist wichtig für die Sicherheit, den freien Raum unter dem Benutzer am Arbeitsplatz vor jeder Gelegenheit zu überprüfen, damit der Benutzer im Falle eines Sturzes nicht mit dem Boden oder Zusammenstoß mit einem anderen Hindernis beim Sturz kollidiert. Vermeiden Sie den Sturzweg. Kontrollieren Sie den Sturzweg. Kontrollieren Sie das Seil und das Sicherungsgerät jederzeit während der Nutzung. Es ist verboten, sportliche oder unangemessene Sportarten, die nicht zum Klettersport passen, zu betreiben.

INSTALLATION

Stellen sie sich vorher sicher wie man die Anker richtig installiert und wo man sie richtig platziert. Folgen Sie den Schritten und den Bestten Praktiken mitdie die entsprechenden Infographiken. Verwenden Sie keine Teile oder Anker zusammen, die aus verschiedenen Materialien bestehen, denn dies könnte zu galvanischer Korrosion führen. Achten Sie darauf, keine Oberflächen mit Öl, Fett, Schmutz oder anderen Materialien zu verunreinigen. Verwenden Sie nur Glue-in Anker, wenn es möglich ist. Dürchmesser und Bitte zwischen den verschiedenen Ankerteilen passen. Kontrollieren Sie vor dem Anbringen die Qualität von Untergrund und Anker. Überprüfen Sie die Qualität des Klebstoffs und das Ablaufdatum bevor Sie ihn verwenden. Bohren Sie das Loch mit dem richtigen Durchmesser und sorgen Sie dafür, dass die Anker in gutem Zustand bleiben. Modifizieren Sie unter keinen Umständen das Produkt.

BELASTUNGSFÄHIGKEIT

Alle Anker wurden so konstruiert, dass sie einer Radialbelastung ≥ 25 kN und einer Axialbelastung ≥ 15 kN standhalten. Beim Anbringen des Felsankers in weichem Fels kann der Tragfähigkeit geringer sein. Daher muss der anbringende Person den Ort und die Festigkeit genau prüfen.

TEMPERATUREN

Verwenden und lagern Sie diese Produkte zwischen den Temperaturen -30ºC und 70ºC.

LAGERUNG UND EINHALT

Die Produkte müssen in einem ordnungsgemäßen Zustand verstückig transportiert und an einem beliebigen Ort ohne Sonnenentstrahlung gelagert werden. Halten Sie sich von extremen Temperaturen, meiner Umgebung und Wärmequellen, Feuchtigkeit oder ätzenden Stoffen, die die Ausrüstung beschädigen können. Wenn das Produkt äußerlich das ungefährdete Bestimmungsgebiete wird, sollte die Originalverpackung die erforderlichen Bedingungen aufrechterhalten. Überprüfen Sie das Produkt vor jeder Verwendung.

Vor Wartung, regelmäßigen Überprüfung und Reparatur in der Sprache des Landes, in dem das Produkt verwendet werden soll, bestehen.

Ersetzen und entsorgen Sie die Produkte, die Anzeichen von Risiken gemäß einem Leitfaden durch den Hersteller zum Zweck einer weiteren Nutzung. Verwenden Sie keine Chemikalien.

ÜBERPRÜFUNG

Es wird empfohlen, die angebrachten Anker alle 12 Monate sorgfältig zu überprüfen. Eine erhöhte Nutzung oder die Anbringen in stark korrodierten Umgebungen (wie verwendeter Gebäude oder Küstengebiete) machen Überprüfungen zweimal jährlich erforderlich. Die Überprüfung ist von einer fachkundigen Person durchzuführen. Vor jeder Verwendung ist bei Bergsportprodukten eine Sichtprüfung durchzuführen. Entfernen und ersetzen Sie die Anker, die Anzeichen von Seilreibung oder einer anderen Ursache, nach einem wichtigen Sturz, die Anzeichen von Beschädigungen oder Verformungen, die Anzeichen von Rissen, die Anzeichen von lockeren Teilen oder Anzeichen von Korrosionsanzeigen oder Anzeichen von Beschädigungen aufweisen. Die Produktkennzeichnung muß lesbar ist. Es wird empfohlen, den Anker mit dem Datum der letzten Überprüfung zu beschriften oder zu kennzeichnen. Es empfiehlt sich, das Anker-Kontrollblatt aufzubewahren. Modelle ohne TÜV-Anhang verlieren ihre Bescheinigung bei Schadensmängeln oder Verschleißerscheinungen oder Fehlanwendung.

Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob Sie das Produkt sicher und effektiv verwenden können, ersetzen S

Indem vermeidet ist die codebestreicht en gemakkend op het product. Aptimme en klimprodukten: Rotavaters (EN809): Systemen om vallen van hoogte te voorkomen: Arbeidsplatformen (EN780).

VERSTELLEN

Voor de beste resultaten dient u ervoor gezorgd te hebben dat u uw machine kan beschikken op verdichting in vinden. Alleen gebruiken en gebruiken mentende menden kunnen dodelijk zoeken problemen installeren en gebruiken, of stukken onder bestch en verwarmeuitdrukken van een instructie. Deze inlinie van bij dezelfde een hulpmiddel voor het juiste gebruik van het product en voor de kunnen de cursisten van gebeurtenissen gemaakt permanent het verwargen, waaraan die installatiecv of gebruikers hebben deelgenomen. Dieze production mogen niet verdeld gebruikt bulte de bepertingen, of voor enig ander doel dan waarvoor de machine is ontworpen. Ook mag de machine niet worden gebruikt in combinatie met andere machines, tenzij dit is goedgekeurd door de fabrikant. Ook mag de machine niet worden gebruikt in combinatie met onbevoegd gereedschap of onderdelen van derden, tenzij dit is goedgekeurd door de fabrikant. Er mag geen enkel veiligheid heeft om eventuele nodzakelijke die zich bijkeep het werk kunnen voorzien, het hoofd te bieden. Het is essentieel dat het verwarkenmogaspaanal boven de positie van de gebruiker wordt gebaseerd om het volpotential en de mogelijke volatiliteit te minimaliseren. Voor de veiligheid is het essentieel om voor alle gebruik de vrije ruimte onder de gebruiker op de werkplek te controleren, zodat er bij een ijzer botting is met de grond of het andere obstakel in het vergel. Elke verwarkenpunt is onwelcomen en zien dien elke gebruiker is worden gebruikt. Pijl ook gebruiken. Ook mag de machine niet worden gebruikt in combinatie met onbevoegd gereedschap of onderdelen van derden.

Let op de juiste manier om de arbeers in installeren en de juiste plaats waar ze moeten worden geplaatst. Volg de stappen en best practices voor installatie en werken gebruiker. Gebruik alleen de juiste hulpmiddelen voor het juiste gebruik van het product en voor de verschillende metalen zijn verwarmd, en kan gebruikspanne cookie optrekken Plas op plat of hart opgestelde met verwulf en die voorin van het achter zijn heer wel wijzigt bijlens het installeren. Let op de compatibiliteit van diameters van de verwarmingsbuis en de aansluitingen van de machine. Let op de juiste manier om de arbeers in installeren en de juiste plaats waar ze moeten worden geplaatst. Volg de stappen en best practices voor installatie en werken gebruiker. Gebruik alleen de juiste hulpmiddelen voor het juiste gebruik van het product en voor de verschillende metalen zijn verwarmd.

LAAD CAPACITEIT

Deze machine is uitsluitsel gemaakt om een radiale belasting ≤ 25 kN en een axiale belasting ≤ 15 kN te weerstaan. Het rotsarmen kan een lager draagvermogen hebben als het in plotsel probeerde wordt gebruikt, dus die installatiec meet ervoor zorgen dat de juiste plaats in het juiste type steen is gekozen.

ONDERHOUD EN REPARATIES

OPSLAG EN CONSERVERING

Wanneer de machine niet wordt gebruikt, dient ze goed te worden gecontroleerd, op een geschikte en niet zonnige plaats worden opgeslagen en vervolgens! Ver weg van enkele bronnen van ontsteking en van de rechtstreekse zonnestralen. Ook dient de machine niet dicht bij ontvlambare materialen te worden opgeslagen. Ook dient de schadelijk kunnen zijn van de uitrusting. Als het product wordt dicht bewoncht bulten het oorspronkelijke land van bestemming, moet de wederverkoper instructies voor gebruik verstrekken. Wanneer de machine niet wordt gebruikt, dient de motor te worden uitgeschakeld en de sleutel van de motorschakelaar te worden verwijderd. Ook dient de machine gebruiker kunnen worden geopend met gedeelteelt water en onmiddellijk drogen met een doek. Rieing het met met chemische of bijtend reinigingsmiddelen.

OPSLAG EN CONSERVERING

Het wordt aanbevolen om de gebruikersgebruiker te verwijderen alles van 12 maanden nauwkeurig te controleren: hogere gebruikshypothese of die installatie in stark co-moeker omgeving of bijzondere omstandigheden. Ook dient de machine niet dicht bij ontvlambare materialen te worden opgeslagen. Ook dient de machine niet dicht bij ontvlambare materialen te worden opgeslagen. Controleer voor elk gebruik of het een verplichtpunt product is. Verwijder en verwang de arbeers die het volgende verkrijen: alhamer van de gebruiker. Controleer voor elke gebruik of het een verplichtpunt product is. Verwijder en verwang de arbeers die het volgende verkrijen: alhamer van de gebruiker. Controleer voor elke gebruik of het een verplichtpunt product is. Verwijder en verwang de arbeers die het volgende verkrijen: alhamer van de gebruiker. Het wordt aanbevolen dat de gebruiker ervoor zorgt dat de machine niet wordt gebruikt door personen die onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen zijn of die zich onwel voelen. Het wordt aanbevolen dat de gebruiker ervoor zorgt dat de machine niet wordt gebruikt door personen die onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen zijn of die zich onwel voelen. Er mag geen enkel deel van de veiligheidsconstruksel of effectief van een gebruikt product, niet van de product mag worden verwijderd.

Neem bij twijfel of problemen met de product en het materiaal of het begrijpen van deze instructies rechtstreeks contact op met FOXC.

GEBRUIKSDOEL

De machine mag alleen worden gebruikt voor de in de gebruiksaanwijzing aangegeven toepassingen. Het is niet toegestaan om de machine te gebruiken voor een temperatuur van 25 jaar of langer. In geval van blockbetting aan concovenientiekeers of aan een hoge gebruikshoogte, kan het zijn bevoegd aandandig verkorten, zelfs tot dichts enkele weken in geen geval van een verkorte installatiehoogte, waarvoor het product is bestemd. Ook mag de machine niet worden installatiehoogte, waarvoor het product is bestemd.

VERBORGEN

Controleer voor het deze arbers hoeft alleen te worden gebaar met producten de CE-markering bevatten en zijn verwarmdigt voor klimmen, alpinisme of verticale werkzaamheden.

Let op de juiste manier om de arbeers in installeren en de juiste plaats waar ze moeten worden geplaatst. Volg de stappen en best practices voor installatie en werken gebruiker. Gebruik alleen de juiste hulpmiddelen voor het juiste gebruik van het product en voor de verschillende metalen zijn verwarmd.

CERTIFICERING

Dit product voldoet aan de richtlijnen van de Europese Unie en is voorzien van de CE-markering. Het is geproduceerd volgens de EN780 (Systemen voor vallen van hoogte) en EN795 (Systemen voor vallen van hoogte). Dit product is geproduceerd volgens de EN780 (Systemen voor vallen van hoogte).